

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO N.º 652
Calle Bmó. MITRE 363
BUENOS AIRES

左記
當座郵便宛名
切り取り御使用出来
ます

横濱正金銀行
フエノスアイレス支店
バルトロメ・ミトレ街三六三
U.T. 33 Av. 0416
" " " " 4288

當座預金 利息年一步
小口當座預金 " 四步
定期預金六月 " 四步
全 上一年 " 五步

圓貨定期預金(六月以上) 五步
利息(改金當日) 附入

郷里送金
取扱當日、為替相場より換算
ノ上送金手

営業時間(自午前十時
至午後三時)

亞市然丁時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

CONSULTA: 15 a 19

Dr. Arturo Guitarte
Especialista en Señoras,
Partos y Niños
- Cirujano del Hospital -
RIVADAVIA

DIPLOMADO EN
LA FACULTAD DE
PARIS Y Bs. AIRES

産科婦人科
小児科

LAVALLE 1362
U. T. Mayo 568

M

Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES

Artículos Generales del Japón

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 55, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一帯五十仙
三月 四帯五十仙
六月 九帯
一年 十八帯

発行所
亞市然丁時報社
フエノスアイレス支店
バルトロメ街九八番
電話五二(五二)

Sadao Hattori
IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649
U. T. 62 - 8218, Mitre
BUENOS AIRES

S. ANDO
INTRODUCTOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS

"KATOL"
POLVO INSECTICIDA

"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio RIVADAVIA 770
U. T. Riv. 37-1570

Depósito y Venta
WARNES 1750-54
U. T.
BUENOS AIRES

Z. HORIKOSHI & Co.
Fabricantes e importadores
SEDERIAS

CASA PRINCIPAL
8 Yamashita - cho, Yokohama
Fundada 1895

SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA

SALTA 282
BUENOS AIRES

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA
ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフォゴ
市内チントレリア街二二五
電話マヨ七七四〇番
府内哲夫

Ginestet y Taller

ESPECIALISTAS en:



TALLER MECANICO
DE
AUTOMOVILES

U. T. B. Orden 2808

ヒメステ
タジール商會
モートル其他
一切の修繕
市内カセロス街一七二

Caseros 1712 - Bs. Aires

Casa Principal
29 Schiebo Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Samiyekicho, Sanchome
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires

SARMIENTO 459 - 3er. piso

Escritorio 28 y 29

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672
(U. T. 2293, Barracas)

大坂屋雜貨店
日所道具・食器・玩具・レカロ品
同胞各位には特に安價に仕上げます
本店 オラヴァリア街六七二
支店 エンタリアス街スレイト内
運送部
御引越荷物等は一級貨物
運送と取扱ひます
特向運送料の軽減を本位とす

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Union 7. 8868, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

KATSUDA y Cía.

IMPORTADOR



U. T. 38 - Mayo 2315

Calle México 1432

Buenos Aires

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1300

Bs.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 647 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
パリスオス街
一六〇〇番
其業屋

PATRICIOS 1600

おぐえお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店
にこの流行品が
一切の流行品が
GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
PEDRAS 19 - 100 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PEDRAS

"AU PETIT DUC"
SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTSA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、夏年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等
洋服店
フレイデウク
サルミエント街一〇七三
電話五五〇九〇バカイト

時事短評

亞爾然丁時評

△

黄金帝國主義を以て世界に君臨せんとする米国内に海上空中の諸軍備を擴張し、かつ外に不戦條約、潜水艦禁止を提議し、前者の如き既に米俾間に成立を見る。國際間の問題が萬事、條約通りに行けば結構なる事実は然らず。未だ國際裁判に加入せざる米國が如何なる平和的提議をせざるは是れ一の表面を飾りて内の爪牙を掩はんとする手段のみ、米國たるもの須らく己の欲せざる処を他に求む可らず、而して先づ自ら進んで國際裁判に加入せよ、然らざれば各種の提議も眞失の價值を失はらむ。

△

第五十四議會、昨年の後を受けて祖國の中央政界大に揺蕩選挙運動に活氣を呈す。選挙法改正(即ち普選法実施)第一の政戦に西本頼

寺を取巻く僧侶立候補して中原の鹿を射止む可く、戦はんとその意氣や、其の半や、状ふるも、苟も身を聖職に置く者たゞ、國法に禁ずるところあり、政界に集出すは、やがて全然別個の立場にある可き宗、政として混同、善男善女とあやまらざるに、第一歩には非ざるべきや。

法主は法主らしく身を修め、法を説き、而して大衆を以て安心立命の境に導くこと、其天職にして望まざれば、如何なる宗教の開祖も宗教と政治とを確然と別せざると思ひ、世の宗教家たるもの開祖の旨にゆのて、ことあらざらん。

△

治勲官吏石井商務書記官、酷暑の砌り夫人同伴北遊、より暑き千々、棉作地を視察す。その勞や多とすべし、其の本職商務の方面に留守とふらざれば幸なり。

日亞貿易は如何? 在亞邦人輸入商の現況に盡す可き處、これあきや如何。さあれ、千々、視察、亦た海更、捨てしものにあらず、唯だ憐むらくは同地に邦人入植前業、一々、列國官吏と大に視察さふし、而して鳴物入りとみて理想

不言実行入植地実地踏査機關たる勸業部、吾が公使館内に設けられて半歳、サン・ファン、メンドーサに辛島囃托あり、北亞に横直囃托あり。

何ん不言の中に何事をか実行しつ、あるからん。亞國の輿論は、一國政府を皆累せざる外國官吏の任事、集團的移民招致、一々、歎かざる今日、更に勸業部設置に肝煎りし石谷公使の帰朝、近き今日、禍根を後日にのこすが、如きこと、これあらざる様、慎重なる處置を為し置くの要あり。

△

亞國大統領の改選期迫つて、政界一入、るめ、地方州知事選挙に於て、イリゴエン派の逆襲、受けたるメロ、ガゴ、色も、大いせ、上、また、四月、選挙

の勝葉イ派に在り、とす。遮莫、政界の機微、逐鹿戦の推移は、往々、意表に出づるものあり、形勢遷化に逆睹す可からず。此間に、アルベアル、天晴、共和、大統、として一般の高所に止り、心中、メロ、ガゴの機刺を希ひつ、選挙運動に投ぜず、非正憲的行動に出ざるは、流石に見上れるもの。

トして、メロ、ガゴ、の大統領に非ず。選挙運動を計るる地位に在ること、辨へたるは、然として、曰ふ、然と、アルベアルの船長に擬して、擲論するの、選挙は、イリゴエン派と、先を争ひて、進み、行く、のみ、我、い、ふ、れば、船と、運命を、共に、する、の、覚悟、あり、と、

勝負は、力、柄、の、差、運動、の、巧拙、而して、時の、運、あり。吾人は、アルベアル、大統領の、遠、敵、の、態度、を、賞、揚、し、飽、く、まで、之、を、拜、む、こと、よく、決、り、権、か、ふる、大統領の、任、期、の、終、り、を、免、れ、ら、う、の、こと、を、望、む、

(河南)

大阪商船株式會社

まにら丸

二月十九日着予定 三月三日発

もんでびでお丸

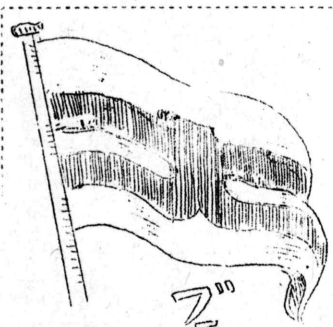
三月廿日着予定 四月十四日発

日亞間唯一

政府命令定期船

ブエノスアイレス支店

市内サンマルテン街四一八
電話二八二五(レタイロ)



内外時報

亞國代表
辞表提出

南北米セケ国の共和国代表
者参加の下にキユーバ島ハバ
ナ市に於て開催中なる第六
回汎アメリカ會議は其後
汎アメリカ現勢の制定に際し
委員會に於て軍策の討議
中であつたが、亞國首席代表
オリオポエイレドン氏は該軍
策の中に關稅障壁の撤廢
に關する一條項の挿入を提
議し、

アスキス逝く

英國自由党の元老オックスフォ
ードアスキス卿は、七十五歳
の老齡を以て去る十五日、シウ
カートネー市に於て病没した。
御葬儀の出であるが苦學の末
オックスフォード大學を卒業し
て、大宰相グラッドストーン
の下に閣僚となり、一九一五年より全
一十年まで自由党内閣總理大臣
として休職を擲ひ、殊に選挙権
改革案であつた。

議負定数の倍を
起ゆる立候補者

十三日東京電によれば全国
に亘り各党の総選挙運動
漸次激しく映畫音聲機等を
利用して自党の宣傳と努める新
新なる運動手法を試みるものあり
議負定数四六四名に對し
立候補者九八三名ありと

佛機紐育到着

昨冬大西洋を横断して本市に
飛來した佛飛行家コストルブリ

勲章を突戻す

政州戦争の際独乙軍のたのに
終殺された英國看護婦キヤ
カエル嬢の同僚として勇敢に働
いた白年義のホルタル夫人は、
功勞により英國政府から勲章
の恩賜に預つたのであつたが、最近
夫人は悲劇の最後を遂げたキ
ヤゲル嬢を材料とした活動
寫真を映寫したといふのが英國
政府の機嫌を損じ、同国外務
省から自玉を頂戴した。総計
ふお世話ごと憤慨した夫人は
さきに英國政府から貰つた勲
章を返却に及んだ。

百世二歳の老人

英國マンチエスター市よりの報
道によれば同市衛生局のクレ
ア・マッキューン嬢が、百二十一
歳の中に百世二歳の老人の戀と
いふ事實を挙げて滿堂の歡

米海軍の拡張費

五ヶ年計画で四十一億弗
米海軍省は五ヶ年計画の
海軍擴張費四十二億七千萬弗
を下院に附議した。

支那海賊

北京よりの報道によれば、日
本汽船は、九日、山東沿海に
於て支那海賊團に襲撃され、
船員一名殺害せられ、船長は負
傷するに至つたが、急を聞いて逐
逐艦隊現場に至り、はつと九を
救出した。

武州當局を難す
保守党の宣言

武市赤に武州等に於ける保
守党は、領袖の連名を以て武
州政府攻撃の宣言書を出
し、州政府が、管下の
官吏より選挙運動費を徴
し、又は、多数の社を抱へつ、
ある事實を挙げ、問責したる
ため武州當局は、格段に難き、
無根の讒証といつて、保守党
領袖連と相争取り、誹毀の言
語を、いふと目下事實の眞
偽を調査中である。

日軍大敗

去る十二日、日軍は、
MCA野球隊は、三〇対一の大
差を以て日軍敗北、試合はセイン
シグで終つた。

人事往來

安東定夫氏、昨十七日夜、
ホロギアにて夫人同伴で、
アルフラタ遊覧の途上、
藤井精四郎氏、本日午後八
時、アグラカに、向けて出立、
鶴崎藤吾氏、出立中の氏
は、バイアラカに、歸る。

送金 百十一(ペン)也
相場 (十七日現在)

辞書新着

西澤月海會話文法(全)
藤野西澤月海會話文法(全)
上下二巻 各冊四ペソ
村岡玄編 十一ペソ
正誤西和辞典 送料
送料 五仙

原商店

市内ベルクラノ街一四七〇
バルトロミストレ街一〇三〇
送金宛名 (R. F. F. F.)

祖國近信

聖上御閱兵

陸軍始のに 聖上陛下は一月八日午前九時五十分、代々木公園へ出られ、先着の各...

また直訴者

聖上陛下が青山表参道を代々木公園に向って御通過の際、直訴者...

秩父宮御慶事は九月

東京朝日新聞の報道に依れば、松平駐米大使一行は来る五月歸朝...

外交官移動は

来る四月 東京の国民及中外商業の報に、所...

任 外務次官 小村 欣一 任 奉天總領事 吉田 茂...

任 外務次官 小村 欣一 任 奉天總領事 吉田 茂 任 青島總領事 矢野 保吉...

市來氏市長就任

東京市會に於ける市長選挙の結果、市來未己氏(日銀總裁)が、選...

新市長好評

市來未己氏の東京市長就任につき、都下新聞は、一斉に氏の適任である...

帝國教育會長

帝國教育會長、澤柳政太郎氏が、病没したため、氏の後任として、東京...

任 外務次官 小村 欣一 任 奉天總領事 吉田 茂 任 青島總領事 矢野 保吉...

無産諸党の 共同戦線

総選挙に對し、労働農民党、日本共産党、社会民主党等は、共同戦線を...

名士逝く

日本医科大学長にして、大日本醫學博士、小池謙一氏は、一月二十日、逝去...

総選挙と西本頼寺

西本頼寺は、総選挙に於て、少くも三十人以上の代議士を、衆議院に送り出す...

大谷尊由師立候補

大谷尊由氏は、大谷光瑞氏の後継者として、大谷光瑞氏の後継者として、大谷...

任 外務次官 小村 欣一 任 奉天總領事 吉田 茂 任 青島總領事 矢野 保吉...

米養病院設立

日本で初めて 米養病院設立 米養病院は、大正九年設立...

博士の洪水

一日に一人半の博士 昭和三年一月から十二月までの間に、四百七十四名の博士が、出来、その中...

花火工場爆発

大留米の花火工場爆発し、職工十四名、惨死し、二名の重傷者を出した。

"KASAY" ESTUDIO DE ARTE FOTOGRAFICO Callas 1451 U.T. JUN. - 4503 写真館 葛西春峰 市内カイヤナ街一四五一番 電話フンカル四五六三

Gran Tintoreria Caller de Planchado "El Tokio" - ADOLFO K. OTSUBO - 大坪喜義 Rivadavia 5202 U.T. Caballito - 4738

カルナバル祭の話

遅々呵々庵

踊り狂った異形の假装隊は
大路小路の隅々迄嵐の如くに
荒れ廻る。車より車へと飛
び花のつぶて 街々に山嵐す
る歓声、そして銀甲の騎士に
追はれたアングラの女達が叫
ぶ 頓狂な声や 王妃に接吻を
送る道化士、エローの爆発する
笑聲は 咽喉加答児の豚が断
末魔の 呻吟を想はせる。

やがて 卵子を油で揚がた様か
夕陽が音も無く西に沈む頃
何時果つとも思はぬぬ 歡
樂の夢に酔ひひれた群衆は手
に 蠟燭の灯をさかめて 追
つ追はれつ 吹き消し合ふのだ。

乱れ飛ぶ 絞馬の灯はさかま
だに美しい 絞馬の都を炎の海
と化す。

川暗き 踏次には手に持つ灯
を胸の中に入れ換へた若い男
女が、

をんふ場面もあつたらう。だが
これは テューマの小説に現れた
古い 絞馬のカルナバル祭で此項
は 佛蘭西のナリス 絞馬祭の
カエリス 等が世にも各高カル
ナバルの本場であらう。

一体カルナバルの諸原は、

この大要八登くふ
るが物にはすて初めと
終りがあつた。女は口説
くにも口説き初めが難
かしいといふものだ。
即説その諸原に就て
は二つの説がある。

一つは 拉丁語 Carnus nalis
であるといふもの。他は 伊太利語
の carnevale であるといふもの。
然し第一の説によれば 拉丁語の
Carnus とは carne 即ち肉
の意で Nalis は "nails" とあり
肉とお別れするといふ意味で
ある。蓋しカルナバル祭は 耶
蘇教徒の四十日断食祭が始
まる前に行はるる祭であるから
斯く名づけたものだとこの解釋を
下してある。

一方第二の伊太利語 Carne-
vale 説に依れば carnevale
は carnelevamen から轉
化したもので levamen は西語牙
語の guitar の意味の外に
休む、休めを意味する。伊太利の
とも含む動詞であり之に Carni-
vale を結びつけると つまり肉
を擲取することを 休みの断食戒に
入るといふ小意味にあらうと解する
のである。

さうして見ると 兎に角諸原が
極めて壯麗な神聖なものである
から本場のカルナバルを前にして
費々不所存を考へ起すまいか
と、いふといふやうだ。

それはさういふ、此祭の起原
は 抑々何時の頃か人のりと調
査してみると 先づ 耶蘇教元新

にさか上り、中も餘程遠く昔か
らあつたことは確かだ。其頃流
行した 偶像崇拜 神々の遺物
であらうと思はれる。

太古は何れの民族も皆一年の中
ある一 季節を擇んで大祭を
執行した。そして 舊分勝手話
だが 祭日に馬鹿騒ぎすること
で 神慮に叶ふものといふ得るた
やうだ。

三千年前のヘブライ民族の間にも
猶太人屠殺を以て名高いヘルシマ
の宰相 アマンの迫害を免れた
紀念祭に 仮面を用いたといふ史
実がある。降て 希臘 羅馬時
代に於ては 収穫の神ディオニソス
の神パン等と祀るための 教多
の美貌の若い尼僧は 睡間に木
の葉の帯を纏ひ手に松火を
振り翳し 髪振り乱した半裸の
姿で 曠野を駆けめぐり 男女の
群に之を續けたとある。

明々と松火に照らされた裸形の
尼僧が闇を透して 白らりと
舞ひ狂ふのは、相像にまか
せやう。そして此の寺の男女は
葡萄酒の樽を以て 顔面を彩り
酔態よろしく 笛太鼓鈴の奏
樂にのりて 謳ひ叫び ありゆる
狂態の限りを盡して みせたとい
ふ。さういふ、近來ると 前記の壯
麗な神聖が、さか怪しくなつて
来た。だから 俺等も、いふ
ふと、さういふ、下司根性といふ
ものだ。要するに此等の風習が伊太



利、神廟面、西班牙の羅回系
民族の性質に 共鳴する如があつた
ので、さういふ、さういふ、さういふ
に怒るふふ。兎に角 彼等が或
る程度迄の デカタニストの
平実ののちから、いふ、だから同
民族間に於て 狂人行はれ遂に
今日のカルナバルに迄變化したも
のであらうと思考される。

但しカルナバル祭を行ふのは 四維
旬民族のみに限らぬ。回教徒
のアラビア族の間にも 回教徒の
一月初に此祭を行ふ風習があ
り、ボヘミア地方の スラブ族はカル
ナバルに 熊を出して 飾りささる
奇風があるのは 衆知の事だ。

英國人は冷めた人種だと稱さる
程であるから カルナバル祭では
さういふ、此祭日には 室内に
閉居し 謹慎して 過さぬといふ
と、いふ、さういふ、日本に於ては
名こそ異なり 金踊り、お花見
神聖な太古の遺風がカルナバル
ではあからうか？

(完)

Dr. P. F. Malvicino
LAVALLE 910, PISO I
Especialista: Secretas,
urinarias y Piel.
Cura Rápida de Blemoragia
y Avariosis, Prostatas,
Cistitis, estrechez Debilidad Sex.
CONSULTA: 9 A 12
14 A 20

皮膚生殖器尿道
専門

Dr. Manuel Muchnik
DENTISTA CIRUJANO
Calle Viamonte 2314
U.T. Juncal 2447
CONSULTA:
水金 (9A 12, 14A 22)
火木 (18A 22)
土 (14A 19)

歯科
マヌエルムチニク
治療代十ヶ月
拂の便宜もあり
ます

歌劇名曲抄

美都三編 (ハ)

ルチア・デラ・メルモール

(ドニセツテ作曲) (前)

第二幕一場 城内の一室

エドガー卿は、アンリ・アシントン卿が彼等の結婚に反対するの理由は、憎悪のためであると許し信じてゐるが、それは間違つてゐる。アシントン卿が反対する真実の理由は、彼がウィリアム一世に対する誹反の一味に加担した、の現在非常に先鋭な立場にあること、その最大原因である。

エドガー卿は、自分一身の安泰を計るために、金持の貴族アンリ・バツクロー卿とこの妹ルチアを結婚させる以外に道はない。然しアシントン卿は妹ルチアのエドガー卿に対する愛が如何に熱烈であるかを知つてゐる。従つて、おまやさい事で、二人の間を別れ、事には到底不可能だといふ事をもよく心得てゐるので、アシントン卿は、よく思ひ悩む。そして、妹を欺く……さうだ。詭計を用ゐるのだ。さう思ふ餘つた彼は、二人の事を考へ出した。あらゆる悪策、悲劇の手段は、いつも毒蛇の様に執念深い陰謀がいくろき巻いてゐるのだ。アシントン

御も之に頼るより外に仕方がなかつた。骨肉の愛を忘れる程の彼でも、ふいふから勿論悪からうと思つてこゝろ窮策を行ふのも、ふいふからう。然し、たゞとへて、悪を悪かたし、悪を悪に頼らぬ、は、さういふ程、現在の彼は、八方ふさがりだつた。

彼は、若い悪人達の間に取られ、交はされた千紙を、調べてエドガー卿の字を巧みに、真似た一通の偽千紙を造り上げた。それはエドガー卿がルチアの愛を裏切つて、彼女を、毎夜、たゞに疑はせる意味の千紙である。

それを見せられた時、ルチアの驚きは、おどろきであつたらうか？ 彼女は泣かうにも涙を、出さなかつた。果敢としてゐる、如く、彼を、疑つてゐる。アシントン卿は、裏切つた、エドガー卿の、復讐を、いふ、好い、エドガー卿の、苦境を、いふ、口、實を、いふ、や、た、巧、ア、シ、ン、ト、ン、の、結、婚、を、承、諾、さ、せ、や、う、と、口、説、き、初、め、る。

この二人の間、取交はされる、劇的、二重唱、が、"Se separa"、"The potara"、である。

だが、ルチアは、まだ、愛人の、裏、切、り、に、半、信、半、疑、で、ア、シ、ン、ト、ン、卿、に、見、え、な、か、ら、な、い、と、早、く、事、を、違、は、な、か、ら、な、い、と、仲、々、二人の、意見、が、一、致、任、務、等、が、い、

御はルチアの確告も待たず、シ、結、婚、の、用、意、を、一、つ、ま、つ、た、ルチアは、愛人の、偽、千、紙、を、見、か、ら、悲、歎、の、涙、に、な、れ、て、お、も、い、ア、シ、ン、ト、ン、卿、が、登、場、す、る、こ、こ、で、彼、は、遂、に、機、嫌、を、お、も、い、き、て、承、諾、の、意、を、傳、へ、る。

第二幕二場 城内の大廣間

戦利品や狼の獲物等を所、飾、り、立、て、大、廣、間、は、ラ、ム、モ、ール、の、ルチア、と、ア、シ、ン、ト、ン、卿、の、目、出、度、い、び、喜、び、を、祝、ふ、く、集、つ、た、人、々、の、群、で、賑、わ、つ、て、い、る。

幸、か、騎、士、達、や、美、い、貴、婦、人、達、が、今、日、の、日、出、度、を、喜、び、歌、を、愉、快、さ、う、に、合、唱、し、て、い、る、に、お、も、い、花、嫁、は、事、情、を、知、ら、な、い、客、達、ま、で、は、氣、所、く、程、悲、し、み、に、答、へ、て、ゐ、る。

アンリ・アシントン卿は、ルチアは、未、だ、母、の、死、を、悲、し、ん、で、い、る、と、ア、シ、ン、ト、ン、卿、に、い、ふ、に、お、も、い、彼、女、は、公、證、人、の、前、に、連、れ、て、行、く、口、唇、ま、で、色、が、変、り、紅、い、と、失、せ、る、ルチアの、ルチア、は、待、女、ア、リ、ス、と、レ、イ、モ、ン、ド、師、に、支、へ、ら、れ、な、ら、な、い、と、先、で、結、婚、證、書、に、ア、シ、ン、ト、ン、卿、の、大、人、と、し、て、の、署名、を、一、バ、ツ、ク、ロ、ー、卿、の、大、人、と、し、て、の、署名、を、終、つ、た。そ、う、し、て、彼、女、は、レ、イ、モ、ン、ド、師、に、此、部、屋、の、静、寂、を、破、つ、て、お、も、い、の、や、う、に、飛、び、込、ん、で、来、た、男、が、あ、る、怒、り、と、敬、意、を、こ、め、た、顔、色、を、變、へ、た、ラ、ム、モ、ール、の、エ、ド、ガ、ー、卿、の、だ、と、帯、に、拳、銃、を、差、し、手、に、劍、を、持、つ、た、彼、は、中、央、の、机、の、か、た、へ、と、座、み、寄、る。

依、つ、て、い、ふ、劇、的、場、面、は、ド、ニ、セ、ツ、テ、の、お、も、い、た、作、曲、家、に、も、つ、た、力、強、く、表、現、し、た、者、が、あ、る、か、も、知、れ、な、い、。

然、し、彼、の、有、名、な、大、聲、唱、の、"The potara"、は、此、場、面、を、大、定、的、に、お、も、い、の、に、一、つ、つ、と、任、務、つ、た、編、者、美、都、三、の、九、筆、は、こ、の、セ、ク、ス、テ、ット、に、お、も、い、の、全、く、叙、述、す、る、事、の、出、来、お、も、い、の、を、思、ひ、む、。

真、の、名、曲、は、と、い、ふ、名、曲、を、聞、く、人、に、依、つ、て、の、み、感、受、は、得、ら、れ、る、だ、。

流、る、様、子、は、メ、ロ、ヂ、ー、に、お、も、い、の、重、い、リズム、を、一、つ、つ、と、華、麗、な、ハ、ル、モ、ニ、を、お、も、い、の、が、如何、に、力、強、く、此、劇、的、シ、ーン、を、表、現、し、て、い、る、か、を、知、ら、う、。

美、都、三、は、只、二、度、よ、い、か、ら、聴、い、て、お、も、い、の、と、い、ふ、云、ふ、よ、り、外、に、お、も、い、の、を、持、つ、た、い、。

此、大、聲、唱、の、ク、ラ、イ、マ、ク、ス、が、終、つ、て、鼓、々、消、え、て、行、つ、た、後、に、お、も、い、の、を、追、ひ、出、せ、し、と、い、ふ、別、の、声、が、群、衆、の、中、か、ら、起、る、。

此、大、聲、唱、の、"No allentana, o aguranto"、である。

アンリ・アシントン卿は、彼の、敵、と、面、を、合、せ、て、劍、を、抜、いた、。

そ、う、し、て、死、か、生、か、の、最、後、の、勝負、が、天、を、穿、つ、た、と、い、ふ、時、レ、イ、モ、ン、ド、師、は、彼、の、向、き、違、り、神、の、御、名、に、よ、つ、て、双、方、と、も、短、き、収、め、の、様、に、忠、告、す、る、。

や、が、て、アンリ・アシントン卿は、冷、や、か、い、顔、度、で、何、の、為、に、此、處、に、来、た、か、と、尋、ね、な、ら、う、結、婚、證、明、書、を、エ、ド、ガ、ー、卿、に、示、す、に、お、も、い、の、校、は、ど、う、し、て、お、も、い、の、を、信、じ、や、う、と、い、ふ、い、。

虚

そ、う、し、て、ルチアに、お、も、い、の、を、

然、し、彼、を、ジ、ョ、ウ、と、見、つ、て、お、も、い、の、

ルチアは、彼の、後、期、に、及、

い、て、肯、定、の、意、を、現、は、し、た、。

此、世、に、お、も、い、の、懐、念、に、燃、え、た、ラ、ム、モ、ール、の、エ、ド、ガ、ー、卿、は、忽、ち、證、書、を、び、り、び、り、と、裂、き、て、裏、切、り、の、少、に、投、げ、つ、け、狂、気、の、様、に、馳、け、去、つ、て、し、ま、う、。

ルチアは、何、時、迄、も、無、表、情、な、眼、で、愛、人、の、跡、を、見、送、つ、て、い、る、。

(此、稿、未、完)

昇 龍 販 賣

Pianos Breyer


フレール 楽器店

ツロリダ 街四一四

春夏の季節向
新柄取りをふまへた
一報次第見本
持参致しませ
價格大勉強

片山洋服店
タクラリ街六〇
二階
電話二七〇二(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
既達及ります



U. T. 5735 B. Orden

Café Tokio

カエ東京
三浦合資商店

本店
メルセデーダ市
電話一九一七番

支店
フニン市
電話一九八番

支店
ベルガミーノ市
電話一九〇番

支店
ルン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui

日本
雜貨店
リオハ街
一八七六
入月 武
日井知則

1876 RIOJA 1876

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima

東京
雜貨店
貴嶋兄弟

Cabildo 2257 U. T. 3088
BELGRANO

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos

カエ
東京
星田兄弟

TUCUMAN 1099

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
鶴辰馬
山口米吉

Sastreria "Buen Gusto"
DE EDUARDO SANCHEZ
TACUARI 1010 - Buenos Aires

U. T. 5538 B. Orden



フエングスト
洋服店
市内タクラリ街一〇〇
目録拂の便法も有り

Fábrica de Carrocerías
PARA
AUTOS Y OMNIBUS
DE
José Alcobre & Cia.



PEDRO ECHAGÜE 3044
ALVIRA RIOJA 1900
U. T. 6r, Corrales 0500

自動車カセリア製作
ホセ・アルコブレ商會

日本めし屋
宴會兼仕出し
御承当配達
各種罐詰
澤山あります
ハラナ街五八番

どうふこんにやく
製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一二八四
各種日本賣菓も
有ります

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2500 — U. T. 47 Cuyo 3907
Sucursal: SANTA FE 2500 — U. T. 44 Juncal 5609
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 — U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES

染色店
東京
宮崎雅光

本店
市内タクラリ街
二五八九

支店
合サタ街
二五〇〇

支店
全ラバー街
五六七

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

アルマセン
兼バザール
中川商店

市内スウレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)

食料品、贈答品、台所道具
日本産品類直輸入も有ります。

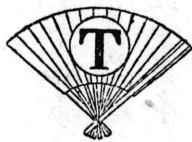
DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden

日本御料理
會席兼仕出し
餅、かまぼこ、すきやき、
あし、うどん、そば、
ぜんざい、
だるま亭
市田清市
三ドラス街八七三
電話五五五(マヨ)

出産、結婚、祝、祝、
中法文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
博々居ります。



富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナンガリアス街
電話。一七三六番
(バラックカス)
電信局モトミサキ
事務所
市内マカヂヤネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNION TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話。〇六〇七。
(アチルデン)

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de **PEDRO L. TARANTORA**
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

弊店は日本人會事
務所より半丁の地に立
ちます。日本人各位に
特種下藥品並に化粧
品を販賣致します。
モンテスオカ
三二

"EL TOKIO"
Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 - Plaza 1047
BUCUREAL
SAN JOSE 469
U. T. 38 MAYO 7700

SASTRERIA
"EL TOKIO"
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1047
日本人
の此ひき
とをふ
月賦押
魔下す
此用年水
券上す法
取ります

味噌 醸造
醤油
たんあんその他香の物
第一級次第
配達致します
アウストラリア街
一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太
U. T. 2015 Barracas

TINTORERIA
NIKKO
TUCUMAN 1136
Union Telef. 57 - Rivadavia 5484

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院医師
日會顧問醫師
ムンシンガー

N. Y. K. Line
日本南米間、
最短航路
リオ南阿及
新嘉坡經由
亞細亞、下江、南
合ハセ下サイ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店
Lampart & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
幣店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の接待
を怠るに充分です
ジャパンバー
中隊ベインチンコチヤ街
四七番
新垣徳衛大城永満
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇外

日本式御料理
菊水
市内コリンチス街
一三三四番
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいへます。